

Maße: 105mm x 210mm

In gefaltetem Zustand ist
das hier die Oberseite

SUSANNE
KAUFMANN

Ectoin Barrier Repair
Moisturiser
SPF 50

EN Keep this leaflet. DE Beipackzettel aufbewahren. FR Conservez la notice d'emballage. IT Conservare questo opuscolo. NL Bewaar de bijsluiter. ES Guarde este folleto. SV Behåll det här informationsbladet. DA Gem denne folder. NO Ta vare på dette pakningsvedlegget. FI Säilytä tämä pakkausseloste. SL Shrinite to navodilo. PT Guarde este folheto. PL Proszę zachować tę ulotkę. HU Őrizze meg ezt a tájékoztatót. SR Sačuvajte ovu brošuru. HR Sačuvati ovaj letak. TR Bu broşuru saklayın. SK Túto písomnú informáciu si uschovajte. CS Uložte si tento příbalový leták. LT Išsaugokite šį informacinį lapelį. RO Păstrați acest prospect. BG Запазете тази листовка. EL Сохраните αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο. ET Hoiu see brošüür. LV Glabājiet šo izdevumu KO 이 전단지를 보관하십시오. ZH 請保留這份說明。JA このチラシを保管してください. HE זה הולקלע רומש. AR قُرئِلْ لآ ذندب ي هف تاج.

EN Ectoin Barrier Repair Moisturiser Support the skin barrier and shield the skin against external stressors with this lightweight moisturiser SPF 50, enriched with ectoin and Alpine rose extract. Gently massage into face, neck and décolletage every morning after cleansing and serums. Apply liberally at least 15 minutes before sun exposure. Reapply frequently to ensure consistent protection. Attention: If irritation occurs, stop using the product. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes, rinse thoroughly. For external use only.

DE Ectoin Barriereschutz Feuchtigkeitscreme Die leichte Feuchtigkeitscreme mit SPF 50 kombiniert Ectoin und Alpenrosenextrakt, um die Hautbarriere zu stärken und vor Umwelteinflüssen zu schützen. Morgens, als letzter Schritt in der Pflegeroutine und vor dem Make-up, sanft in Gesicht, Hals und Dekolleté einmassieren. Mindestens 15 Minuten vor dem Aufenthalt in der Sonne großzügig auftragen. Regelmäßig nachcremen, um die Schutzwirkung aufrechtzuerhalten. Achtung: Bei Auftreten von Hautirritationen Anwendung abbrechen. Augenkontakt vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen, gründlich ausspülen. Nur zur äußerlichen Anwendung.

FR Crème Réparatrice Barrière à l'Ectoine Renforcez votre barrière cutanée et protégez votre peau contre les facteurs de stress extérieurs grâce à ce soin hydratant SPF 50 à la texture légère, enrichie à l'ectoine et à l'extrait de rose alpine. Appliquez-le délicatement sur votre visage, cou et décolleté tous les matins après nettoyage et application des sérums, et généreusement au moins 15 minutes avant de vous exposer au soleil. Renouvelez régulièrement l'application pour maintenir l'effet protecteur. Attention : En cas d'irritation, arrêtez d'utiliser le produit. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement. Pour un usage externe uniquement.

IT Crema Riparatrice Barriera all'Ectoina La crema leggera idratante con SPF 50 combina ectoina ed estratto di rosa alpina per rafforzare la barriera cutanea e proteggerla dagli agenti ambientali. Applicare delicatamente al mattino, come ultimo passaggio della routine di cura e prima del trucco, su viso, collo e décolleté. Distribuire generosa- mente almeno 15 minuti prima dell'esposizione al sole. Rinnovare regolarmente l'applicazione per mantenere l'effetto protettivo. Avvertenza: In caso di irritazione, interrompere l'utilizzo del pro- dotto. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente. Solo per uso esterno.

NL Barrier Herstellende Beschermcrème Ectoin De lichte vochtinbrengende crème met SPF 50 combineert ectoine en alpenroosextract om de huidbarrière te versterken en te beschermen tegen milieueffecten. 's Ochtends, als laatste stap in de verzorgingsroutine en vóór het aanbrengen van make-up, zachtjes inmasseren op gezicht, hals en décolleté. Gelijktig aanbrengen, minimaal 15 minuten voor blootstelling aan de zon. Regelmatig opnieuw aanbrengen om de beschermende werking te behouden. Opgelet: Als er irritatie optreedt, stop dan met het gebruik van het product. Vermijd contact met de ogen. Bij contact met de ogen, grondig spoelen. Uitsluitend voor uitwendig gebruik.

ES Crema Reparadora Barrera Ectoina La crema ligera hidratante con SPF 50 combina ectoina y extracto de rosa de los Alpes para fortalecer la barrera cutánea y protegerla de las influencias ambientales. Aplicar suavemente por la mañana, como último paso en la rutina de cuidado y antes del maquillaje, en rostro, cuello y escote. Distribuir generosamente al menos 15 minutos antes de la exposición al sol. Reaplicar regularmente para mantener la protección. Atención: Si se observan signos de irritación, dejar de usar el producto. Evitar el contacto con los ojos. En caso de entrar en contacto con los ojos, aclarar con abundante agua. Solo para uso externo.

SV Skyddande Ectoin Dagkräm Den lätta fuktighetskräm med SPF 50 kombinerar ectoin och alprosextrakt för att stärka hudbarriären och skydda mot miljöpåverkan. Appliceras varsamt på morgonen som sista steg i hudvårdsrutinen och före makeup, på ansikte, hals och décolletage. Använd rikligt minst 15 minuter innan exponering för solen. Upprepa regelbundet för att behålla skyddseffekten. Varning: Vid irritation sluta använda produkten. Undvik kontakt med ögonen. Om det hamnar i ögonen, skölj ordentligt. Enbart för utvärtes användning.

DA Beskyttende Ectoin Dagcreme Den lette fugtighedscreme med SPF 50 kombinerer ectoin og alperoseeks- trakt for at styrke hudens barriere og beskytte mod miljøpåvirkninger. Påføres forsigtigt om morgenen som det sidste trin i hudplejerutinen og før makeup, på ansigt, hals og décolleté. Påføres rigeligt mindst 15 minutter før udsættelse for solen. Gentages regelmæssigt for at opretholde beskyttelseffekten. Forsigtig: Hvis der opstår irritation, skal du ophøre med at bruge produktet. Undgå kontakt med øjnene. I tilfælde af kontakt med øjnene, skylles grundigt. Kun til udvortes brug.

NO Beskyttende Ectoin Dagkrem Den lette fuktighetskremen med SPF 50 kombinerer ectoin og alperoseeks-

trakt for å styrke hudens barriere og beskytte mot miljøpåvirkninger. Påføres forsiktig om morgenen som siste steg i hudpleierutinen og før sminke, på ansikt, hals og décolleté. Påfør rikelig minst 15 minutter før opphold i solen. Gjent regelmessig for å opprettholde beskyttelseffekten. Advarsel: Hvis det oppstår irritasjon, slutt å bruke produktet. Unngå kontakt med øynene. Ved kontakt med øynene, skyll grundig. Kun for utvortes bruk.

FI Suojaava Ectoin Päivävoide Kevyt kosteusvoide SPF 50 sisältää ektoiinia ja alppirusuekstraktia, jotka vahvistavat ihon suoja- ja esteominaisuuksia sekä suojaavat ympäristövaikutuksilta. Levitetään varovasti aamulla viimeisenä vaiheena ihonhoitorutiinissa ja ennen meikkiä kasvoihin, kaulaan ja dekolteeseen. Levitä runsaasti vähintään 15 minuuttia ennen auringossa oleskelua. Uudelleen levittäminen säännöllisesti ylläpitää suojatehoa. Varoitukset: Jos ärsytystä ilmenee, lopeta tuotteen käyttö. Vältä kosketusta silmiin. Jos tuotetta pääsee silmiin, huuho silmiä huolellisesti. Tarkoitettu vain ulkoiseen käyttöön.

SL Zaščitna Ectoin Dnevna Krema Lahka vlažina krema z zaščito SPF 50 združuje ectoin in izvleček alpskih vrtnic, da okrepi kožno pregrado in zaščiti pred vplivi okolja. Zjutraj, kot zadnji korak v rutini nege in pred nanosom ličil, jo nežno vmasiraj v obraz, vrat in dekolte. Pred izpostavitvijo soncu nanesti vsaj 15 minut prej ter redno ponovno nanesti za vzdrževanje zaščitnega učinka. Opozorilo: Če se pojavi draženje, izdelek prenehajte uporabljati. Izogibajte se stiku z očmi. V primeru stika z očmi temeljito sperite. Samo za zunanjo uporabo.

PT Creme Reparadora Barreira Ectoina O creme hidratante leve com SPF 50 combina ectoina e extrato de rosa dos Alpes para fortalecer a barreira da pele e protegê-la contra influências ambientais. Aplique suavemente no rosto, pescoço e decote como último passo na rotina de cuidados e antes da maquiagem. Aplique generosamente pelo menos 15 minutos antes de se expor ao sol. Reaplique regularmente para manter a proteção. Advertências: Se ocorrer irritação, interrompa o uso do produto. Evitar o contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água. Para uso externo apenas.

PL Krem Naprawczy Bariera z Ektoiną Lekki krem nawilżający z SPF 50 łączy ektoinę i ekstrakt z alpejskiej róży, aby wzmocnić barierę skórnią i chronić ją przed wpływem środowiska. Należy delikatnie wmasować go w twarz, szyję i dekolt jako ostatni krok w rutynie pielęgnacyjnej oraz przed makijażem. Nakładać obficie co najmniej 15 minut przed ekspozycją na słońce. Regularnie powtarzać aplikację, aby utrzymać ochronę. Środek ostrożności: W przypadku wystąpienia podrażnienia należy zaprzestac stosowania produktu. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami dokładnie spłukać. Tylko do użytku zewnętrznego.

HU Védő Ectoin Nappali Krém Könnyű hidratáló krém SPF 50-nel, amely ektoint és alpsi rózsza kivonatot tartalmaz, hogy erősítse a bőr védőrétegét és védelmet nyújtson a környezeti hatásokkal szemben. Reggel, a bőrápolási rutin utolsó lépéseként és smink előtt finoman masszírozza be az arcba, nyakba és dekoltázsba. Alkalmazza bőségesen legalább 15 perccel napozás előtt. Rendszeresen ismételje meg a felvitelt a védőhatás fenntartása

érdekében. Figyelemztetés: Irritáció esetén hagyja abba a termék használatát. Kerülje a szemkontaktust. Szembe kerülés esetén alaposan öblítse ki. Csak külső használatra.

SR Zaštitna Ectoin Dnevna Krema
Lagana hidratantna krema sa SPF 50 kombinuje ectoin i ekstrakt alpskih ruža kako bi ojačala barijeru kože i zaštitila od uticaja životne sredine. Ujutru, kao poslednji korak u rutini nege i pre nanošenja šminke, nežno utrljajte u lice, vrat i dekolte. Naneti najmanje 15 minuta pre izlaganja suncu. Redovno nanositi ponovo radi održavanja zaštitnog dejstva. Pažnja: Ako se javi iritacija, prekinite sa upotrebom proizvoda. Izbegavati kontakt sa očima. U slučaju da dođe u kontakt sa očima, temeljno isperite. Samo za spoljašnju upotrebu.

HR Zaštitna Ectoin Dnevna Krema
Lagana hidratantna krema sa SPF 50 kombinira ectoin i ekstrakt alpskih ruža kako bi ojačala barijeru kože i zaštitila od utjecaja životne sredine. Ujutro, kao posljednji korak u rutini njege i prije nanošenja šminke, nježno utrljajte u lice, vrat i dekolte. Nanositi najmanje 15 minuta prije izlaganja suncu. Redovno ponovno nanositi radi održavanja zaštitnog djelovanja. Upozorenje: Ako se pojavi nadražnost, prestanite koristiti proizvod. Izbjegavati kontakt s očima. U slučaju dodira s očima, temeljito isperite. Samo za vanjsku primjenu.

TR Koruyucu Ectoin Günlük Krem
Hafif nemlendirici krem SPF 50, cilt bariyerini güçlendirmek ve çevresel etkilerden korumak için ectoin ve Alper güllü özütü içerir. Sabahları, bakım rutininin son adımı olarak ve makyajdan önce, yüz, boyun ve dekolteye nazikçe masaj yaparak uygulayın. Güneş ışığına maruz kalmadan en az 15 dakika önce bol miktarda sürün. Koruma etkisini sürdürülebilir için düzenli olarak tekr ar uygulayın. Dikkat: Tahriş meydana gelirse, ürünü kullanmayı bırakın. Göz ile temasından kaçının. Gözle teması halinde bol su ile iyice durulayın. Sadece harici kullanım içinidir.

SK Krém na Opravu Bariéry s Ectoínom
Lahký hydratačný krém s SPF 50 kombinuje ectoin a extrakt z alpskej ruže, aby posilil kožnú bariéru a chránil pred vplyvmi životného prostredia. Ráno, ako posledný krok v starostlivosti o pleť a pred nanesením make-upu, jemne votrite do tváre, krku a dekolty. Pred pobytom na slnku naneste dostatočné množstvo minimálne 15 minút vopred. Udržanie ochranného účinku pravidelne opakujte aplikáciu. Upozornenie: Ak dôjde k podráždeniu, prestante výrobok používať. Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami dôkladne vypláchnite. Len na vonkajšie použitie.

CS Ochranný Ectoin Denní Krém
Díky lehký hydratační krém s SPF 50 kombinuje ectoin a extrakt z alpské růže, aby posílil kožní bariéru a chránil před vlivy životního prostředí. Ráno, jako poslední krok v péči o pleť a před nanesením make-upu, jemně vetřete do obličejě, krku a dekolty. Před pobytem na slunci naneste dostatečné množství minimálně 15 minut předem. Pro udržení ochranného účinku pravidelně opakujte aplikaci. Upozornění: Pokud se objeví podráždění, přestane výrobek používat. Vyhnut se očnmu kontaktu. Pokud dojde ke kontaktu s očima, důkladně je vypláchnete. Pouze pro vnější použití.

LT Apsauginis Ectoin Dieninis Kremas
Lengvas drėkinamasis kremas su SPF 50 derina ectoiną ir alpių rožių ekstraktą, stiprina odos barjerą ir saugo nuo aplinkos veiksnių. Ryte, kaip paskutinis odos priežiūros žingsnis ir prieš makiažą, švelniai įmasažuoti į veidą, kaklą ir dekolte. Prieš būnant saulėje, gausiai užtepti mažiausiai 15 minučių iš anksto. Reguliariai tepti papildomai, kad būtų išlaikyta apsauginė funkcija. Išėjimai: Jei pasireiškia dirginimas, nustokite naudoti produktą. Venkite patekimo į akis. Produktui patekus į akis, jas gerai nuskalaukite vandeniu. Tik išoriniam naudojimui.

RO Crema Zilnică Protectoare cu Ectoin
Crema hidratantă ușoară cu SPF 50 combină ectoină și extract de trandafir de munte pentru a întări bariera cutanată și a proteja împotriva factorilor de mediu. Se aplică dimineața, ca ultim pas în rutina de îngrijire și înainte de machiaj, prin masaj delicat pe față, gât și decolteu. Se aplică generos cu cel puțin 15 minute înainte de expunerea la soare. Este recomandat să se replice regulat pentru menținerea efectului de protecție. Atenționări: Dacă apar iritații, întrerupeți utilizarea produsului. Evitați contactul cu ochii. În cazul contactului cu ochii, clătiți cu atenție. Produsul este destinat numai pentru uz extern.

BG Крем за хидратоване на бариерата с Ектойн
Лек крем за хидратация с SPF 50, който комбинира ектоин и екстракт от алпийска роза, укрепва кожната бариера и предпазва от влиянието на околната среда. Сутрин, като последна стъпка в рутината за грижа и преди нанасяне на грим, внимателно масажирайте в лицето, шията и деколтето. Нанасяйте щедро най-малко 15 минути преди излагането на слънце. Редовно нанасяйте повторно, за да поддържате защитния ефект. Внимание: Ако се появи дразнене, спрете употребата на продукта. Избягвайте контакт с очите. В случай на контакт с очите, изплакнете обилно. Само за външна употреба.

EL Προστατευτική κρέμα ημέρας με ectoin
Ελαφρύ ενυδατικό κρέμα με SPF 50 που συνδυάζει ectoinή και εκχύλισμα από ορεινή τριανταφυλλιά, ενισχύει το φράγμα του δέρματος και προστατεύει από τις περιβαλλοντικές επιδράσεις. Το πρωί, ως τελευταίο βήμα στη routine περιποίησης και πριν από το μακιγιάζ, απαλώς μασάζ σε πρόσωπο, λαιμό και ντεκολτέ. Εφαρμόστε γενναιοδωρα τουλάχιστον 15 λεπτά πριν την έκθεση στον ήλιο. Αναανεώετε τακτικά για να διατηρείται η προστατευτική δράση. Προφυλάξεις: Εάν παρουσιαστεί ερεθισμός, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος. Αποφύγετε την οπτική επαφή. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε καλά. Μόνο για εξωτερική χρήση.

ET Kaitsev Ectoin Päevakreem
Kerge niisutav kreem SPF 50-ga, mis kombineerib ectoini ja alpi-roosi ekstrakti, tugevdab naha barjääri ning kaitseb keskkonnamõjude eest. Hommikul, hooldusrutiini viimases etapis ja enne meigi kandmist, masseerida õrnalt näole, kaelale ja dekolteele. Kandke päikesega kokkupuute eel vähemalt 15 minutit heldelt. Regulaarne uuesti kandmine aitab säilitada kaitseefekti. Tähelepanu: Ärrituse ilmnemisel lõpetage toote kasutamine. Vältige silma sattumist. Silma sattumisel loputage hoolikalt. Ainult välispidiseks kasutamiseks.

LV Aizsargājoša Ectoin Dienas Krēms
Vieglais mitrinātājs ar SPF 50 apvieno ectoinu un Alpu rožu ekstraktu, lai stiprinātu ādas barjeru un aizsargātu pret apkārtējās vides ietekmi. No rīta, kā pēdējo soli ādas kopšanas rutinā un pirms grima uzklāšanas, maigi iemasāžiet seju, kaklu un dekolte zonu. Uzklājiet bagātīgi vismaz 15 minūtes pirms došanās saulē. Regulāri uzklājiet krēmu atkārtoti, lai saglabātu aizsargājošo efektu. Uzmanību: Ja rodas kairinājums, pārtrauciet produkta lietošanu. Izvairieties no saskares ar acīm. Ja nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet. Tikai ārīgai lietošanai.

JA 保護エクトインデイクリーム
SPF50の軽い保湿クリームは、エクトインとアルペンローズエキスを配合し、肌のバリアを強化し、環境からのダメージを防ぎます。朝、スキンケアの最後のステップとして、またメイクアップの前に、顔、首、デコルテになじませてください。日光に当たる少なくとも15分前にたっぷり塗布し、その後も定期的に塗り直して保護効果を維持します。注意:刺激を感じた場合は使用を中止してください。目に入らないようご注意ください。目に入った場合は、十分に洗い流してください。外用のみ。

KO 보호용 엑토인 데이 크림
SPF50가 함유된 가벼운 수분 크림은 엑토인과 알프스 장미 추출물을 함유하여 피부 장벽을 강화하고 환경으로부터 보호합니다. 아침에는 스킨케어 마지막 단계와 메이크업 전에 얼굴, 목, 데콜테에 부드럽게 마사지하듯 발라줍니다. 햇볕에 노출되기 최소 15분 전에 넉넉히 발라주며, 보호 효과를 유지하기 위해 정기적으로 덧발라줍니다. 주의: 과민반응이 발생하면 제품을 사용을 중지하십시오. 눈을 마주치지 않도록 눈-에 들어갈 경우, 눈을 철저히 씻어주세요. 신체 외부용.

ZH 保☒性Ectoin日霜
☒☒☒保☒湿霜具有 SPF 50 防晒系数, ☒合了依☒克多因和高山玫瑰提取物, 可增强皮肤屏障并防止皮肤受到☒境影响。早上, 作☒☒肤程序的最后一步, 在化☒之前, ☒☒按摩您的☒部、☒部和上胸部。在日晒前至少 15 分☒大量涂抹。定期重新涂抹乳霜以保持保☒效果。警告: 如果出☒刺激, ☒停止使用, 避免目光接触。如果不慎入眼, ☒☒底冲洗。☒供外用。

AR يقولاولي راهانلا زيتاكا جورك
سيفضل عدم فتياج لاج مع فتيوج بطرم جورك سبالا. عدم فتيوج مع زيتاكا لايب جورك +50. لملوللا نم امتياجو فزرباللا نجاج فزوبتل جابساللا يف. مدجت سري. فزاضلا. فتيوبال فزربالاب فوانلالا زيتور يف فريخا فوطخ لاغ. فطلب لالكو. جياكلو. فزوبال فوطخ عضوي. ردصللا لاغ فظنوم فذلالاو دجولا سبشللا فغزال ضرعتلا لبق فريفو فكمب. امظتداب دعضو داغ. لقالا لاغ فقي قد 15ب. فواملا فوالاغ فوالا فظافلال. فزرباللا يف جيوت فودج لاج يف. زيتجت. قسماليم بدجت. مافجتساللا نع فقتوالا بجي فططرت. لالذ فودج لاج يفو. دنيللا يفريجالا لامفجساللا. مالاب لادج نالايلا فطق.

HE וואוסקא סע זנמ סיר סוכ
SPF 50 הננה סדקמ סע חלק תוחל סוכ תיצמנו וואוסקא בלשמה, רועה סוסחמ קרויחל יניפלא ווידנודור סוקיזמ סייטביס סימרוג ינפמ הננהלו תרגש ורוחאה בלש רקובב חורמל שי תוסעול, רופיאה ינפלו חופיטה ויזשחמורו ראווצה, סינפה לע תונידעב תוקד 15 תוחפל הבידנ תומכ חורמל שי. תא שדחל שי. שמשל הפישה ינפל לע רומשל ידכ עובק חורמל הוירמה הננה תוליעי. רועה יורד לש הרקבם: תורחא: ענמ ענמיר, שמישה תא קיספרל סע ענמ לש הרקבם. סיניעה, סייניה שמישל. סימב ביהר פוטשל, סיניעה דבלב ינויצו.